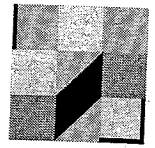


THE VICE-PRESIDENT

BBR • Postfach 21 01 50 • 53156 Bonn
ESPON 2013 Coordination Unit
CRP HT – P.O. Box 144
L-4221 Esch-sur-Alzette

Luxembourg

Received on
16 MAI 2008



Bundesamt
für Bauwesen und
Raumordnung

Datum 9 May 2008

Ihr Zeichen

Unser Zeichen VP

Kontakt Dr. Wendelin Strubelt

Telefon +49.(0)22899.401-2290

Telefax +49.(0)22899.401-2294

Betrifft Description of management and control system
Rules in Germany

Dear Sirs,

Enclosed I am pleased to send you the stamped and signed description of the
German management and control system.

Deichmanns Aue 31-37
53179 Bonn

Yours sincerely,

Dr. Wendelin Strubelt
Vice-President and Professor of the
Federal Office for Building and Regional Planning

Telefon Bonn:
022899 401-0

DB•Bonn-Mehlem
Bus•Bahnhof Mehlem

Fasanenstraße 87
10623 Berlin

S•U•Zoologischer Garten

Telefon Berlin:
03018 401-0

Telefax: 022899401-1270

eMail:

Zentrale@BBR.Bund.de

Description of management and control system
 (Article 71 of Regulation 1083/2006 and Article 21 or Regulation 1826/2006)

Information submitted by	Germany
Information submitted on	9 May 2008

Public Procurement, State Aid, Equal Opportunities and Environment rules

<p>Instructions and guidance issued on the applicable rules (date and reference)</p>	<p>Public procurement:</p> <p>Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) of 15 July 2005 (published in Bundesgesetzblatt (BGBl.) I, p. 2114)/18 December 2007 (published in BGBl. I, p. 2966) http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/gwb/gesamt.pdf</p> <p>Verordnung über die Vergabe öffentlicher Aufträge (VgV) of 11 February 2003 (publ. in BGBl. I, p. 169)/23 October 2006 (publ. in BGBl. I, p. 2334) http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/vgv_2001/gesamt.pdf</p> <p>Verdingungsordnung für Leistungen – Teil A (VOL/A) of 6 April 2006 (publ. in Bundesanzeiger (BAAnz) No. 100a, 30 May 2006, p. 4368) http://www.bmwi.de/BMWi/Redaktion/PDF/Gesetz/verdingungsordnung-fuer-leistungen-vol-a.property=pdf.bereich=bmwi.sprache=de.rwb=true.pdf</p> <p>Verdingungsordnung für freiberufliche Leistungen (VOF) of 16. März 2006 (publ. in Bundesanzeiger (BAAnz) No. 91a, 13 May 2006) http://www.bmwi.de/BMWi/Redaktion/PDF/V/verdingungsordnung-freiberufliche-leistungen.property=pdf.bereich=bmwi.sprache=de.rwb=true.pdf</p> <p>State Aids:</p> <p>Bundeshaushaltsordnung (BHO) of 19 August 1969 (BGBl. I, p. 1284)/13 December 2007 (BGBl. I, p. 2897) including Verwaltungsvorschriften zur BHO (VV BHO) http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/bho/gesamt.pdf</p>
--	--

Environment rules:

(In Germany there is no environmental act but several related laws in different legal sectors)

Waste management

Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz (KrW-/AbfG) of 27 September 1994 (publ. in BGBl. I, p. 2705)/19. July 2007 (BGBl. I, p. 1462)

<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/krw-abfg/gesamt.pdf>

Nachweisverordnung (NachwV) of 20 October 2006 (publ. in BGBl. I, p. 2298)/19 July 2007 (publ. in BGBl. I, p. 1462)

http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/nachwv_2007/gesamt.pdf

Verpackungsverordnung (VerpackV) of 21 August 1998 (publ. in BGBl. I, p. 2379)/2 April 2008 (publ. in BGBl. I, p. 531)

http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/verpackv_1998/gesamt.pdf

Soil/contaminated sites

Bundes-Bodenschutzgesetz (BBodSchG) of 17 March 1998 (publ. in BGBl. I, p. 502)/9 December 2004 (publ. in BGBl. I, p. 3214)

<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/bbodschg/gesamt.pdf>

Trinkwasserverordnung (TrinkwV) 2001 of 21 May 2001

(publ. in BGBl. I, p. 959)/31 October 2006 (publ. in BGBl. I, p. 2407)

http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/trinkwv_2001/gesamt.pdf

Chemicals

Chemikaliengesetz (ChemG) of 20 June 2002 (publ. in BGBl. I, p. 2090)/13 December 2007 (publ. in BGBl. I, p. 2930)

<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/chemg/gesamt.pdf>

Gefahrstoffverordnung (GefStoffV) of 23 December 2004

(BGBl. I, p. 3758, 3759)/12 October 2007 (BGBl. I, p. 2382)

http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/gefstoffv_2005/gesamt.pdf

Chemikalien-Verbotsverordnung (Chem VerbotV) of 13 June 2003

(BGBl. I, p. 867)/12. Oktober 2007 (BGBl. I, p. 2382)

<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/chemverbotsv/gesamt.pdf>

Grundstoffüberwachungsgesetz (GÜG) of 11 March 2008

(publ. in BGBl. I, p. 306)

http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/g_g_2008/gesamt.pdf

Energy use

Atomgesetz (AtG) of 15 July 1985 (publ. in BGBl. I, p. 1565)/26 February 2008 (publ. in BGBl. I, p. 215)
<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/atg/gesamt.pdf>

Atomrechtliche Verfahrensverordnung (AtVfV) of 3 February 1995 (BGBl. I, p. 180)/9 December 2006 (BGBl. I, p. 2819)
<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/atvfv/gesamt.pdf>

Energiewirtschaftsgesetz (EnWG) of 7 July 2005 (BGBl. I, p. 1970 (3621))/18 December 2007 (BGBl. I, p. 2966)
http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/enwg_2005/gesamt.pdf

Energieeinsparungsgesetz (EnEG) of 1 September 2005 (BGBl. I, p. 2684)
<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/eneg/gesamt.pdf>

Erneuerbare-Energien-Gesetz (EEG) of 21 July 2004 (BGBl. I, p. 1918)/7 November 2006 (BGBl. I, p. 2550)
http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/eeg_2004/gesamt.pdf

Immission control

Bundes-Immissionsschutzgesetz (BimSchG) of 26 September 2002 (BGBl. I, p. 3830)/23 October 2007 (BGBl. I, p. 2470)
<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/bimschg/gesamt.pdf>

Treibhausgas-Emissionshandelsgesetz (TEHG) of 8 July 2004 (BGBl. I, p. 1578)/21 December 2007 (BGBl. I, p. 3089)
<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/tehg/gesamt.pdf>

Noise

Bundes-Immissionsschutzgesetz (BimSchG) of 26 September 2002 (BGBl. I, p. 3830)/23 October 2007 (BGBl. I, p. 2470)
<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/bimschg/gesamt.pdf>

Gesetz zum Schutz gegen Fluglärm (FluLärmG) of 31 October 2007 (BGBl. I, 2007, p. 2250)
http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/flul_rmg/gesamt.pdf

Nature conservation, pest management, animal protection
 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) of 16 March 1976 (BGBl. I, p. 546)/20 December 2007 (BGBl. I, p. 3150)
<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/flurbg/gesamt.pdf>

Gesetz zur Erhaltung des Waldes und zur Förderung der Forstwirtschaft (Bundeswaldgesetz) of 2 May 1975 (BGBl. I, p. 1037)/31 October 2006 (BGBl. I, p. 2407)
<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/bwaldg/gesamt.pdf>

Bundesnaturschutzgesetz (BNatSchG) of 25 March 2002 (BGBl. I, p. 1193)/8 April 2008 (BGBl. I, p. 686)
http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/bnatschg_2002/gesamt.pdf

Seefischereigesetz (SeeFischG) of 6 July 1998 (BGBl. I, p. 1791)/31. October 2006 (BGBl. I, p. 2407)
<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/seefischg/gesamt.pdf>

Bundesjagdgesetz (BJagdG) of 29 September 1976 (BGBl. I, p. 2849)/26 March 2008 (BGBl. I, p. 426)
<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/bjagd/gesamt.pdf>

Pflanzenschutzgesetz (PflSchG) of 14 May 1998 (BGBl. I, p. 971, 1527, 3512)/5 March 2008 (BGBl. I, p. 284)
http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/pflschg_1986/gesamt.pdf

Tierschutzgesetz (TierSchG) of 18 May 2006 (BGBl. I, p. 1206, 1313)/18 December 2007 (BGBl. I, p. 3001; 2008, 47)
<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/tierschg/gesamt.pdf>

Tierseuchengesetz (TierSG) of 22 June 2004 (BGBl. I, p. 1260; 3588)/13 December 2007 (BGBl. I, p. 2930)
<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/viehseuchg/gesamt.pdf>

Radiation protection

Atomgesetz (AtG) of 15 July 1985 (publ. in BGBl. I, p. 1565)/26 February 2008 (publ. in BGBl. I, p. 215)
<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/atg/gesamt.pdf>

Strahlenschutzverordnung (StrlSchV) of 20 July 2001 (BGBl. I, p. 1714, (2002, 1459))/13 December 2007 (BGBl. I, p. 2930)
http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/strlschv_2001/gesamt.pdf

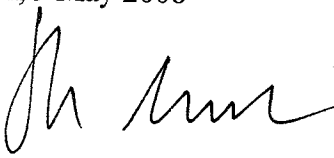
Strahlenschutzvorsorgegesetz (StrVG) of 19 December 1986 (BGBl. I, p. 2610) 31 October 2006 (BGBl. I, p. 2407)
<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/strvg/gesamt.pdf>

Equal opportunities:

Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland (GG) of 23 May 1949 (BGBl. p. 1)/28 August 2006 (BGBl. I, p. 2034)
<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/gg/gesamt.pdf>

Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz (AGG) of 14 August 2006 (BGBl. I, p. 1897)/12 December 2007 (BGBl. I, p. 2840)
<http://bundesrecht.juris.de/bundesrecht/agg/gesamt.pdf>

Measures foreseen to ensure that applicable rules are complied with (<i>for example, management checks, controls, audits etc.</i>)	The application of laws is checked by the internal audit departments of the ministries or agencies concerned. The overall auditing is done by the "Bundesrechnungshof" (German Federal Court of Auditors).
--	--

Name, Title + Organisation of Signatory for the Member State or Partner State	Dr. Wendelin Strubelt Vice-President and Professor of the Federal Office for Building and Regional Planning (BBR)
Place, Date and Stamp	Bonn, 9 May 2008  Dr. Wendelin Strubelt Vizepräsident und Professor des Bundesamtes für Bauwesen und Raumordnung

Thank you in advance for sending the filled-in questionnaire including relevant annexes **by 30 November**

By post to the following address:
ESPON 2013 Coordination Unit
CRP HT - P.O. Box 144
L-4221 Esch-sur-Alzette
Luxembourg

Please anticipate a copy via e-mail to sara.ferrara@espon.eu
If you need assistance or any further information/details for filling in the document, please contact:
ESPON 2013 Coordination Unit, Sara Ferrara, Tel: +352 54 55 80 705, Fax: +352 54 55 80 701, e-mail: sara.ferrara@espon.eu

